

Věc: Zadávací řízení „Částečná rekonstrukce Českého domu Moskva“ - dodatečné informace

Dne 09.01.2015 obdržel zadavatel dotaz v rámci veřejné zakázky na stavební práce zadané formou otevřeného řízení pod názvem „**Částečná rekonstrukce Českého domu Moskva**“, která byla zveřejněna ve Věstníku veřejných zakázek pod evidenčním číslem VZ 402251, zadavatel na tyto dotazy odpovídá:

Dotaz:

Složka Výkaz výměr části Kuchyně obsahuje dva výkazy výměr. Který z nich má uchazeč použít pro ocenění?

Odpověď:

Zadavatel jako přílohu č. 1 k dodatečným informacím poskytuje platný Výkaz výměr části Kuchyně, který jako závazný uchazeči použijí k podání nabídky.

Dotaz:

S odkazem na předchozí dotaz žádáme o prověření, proč v části Celoplošné větrání a likvid. tuků zadavatel v jednom výkaze výměr požaduje pozinkované potrubí, ve druhém hliníkové potrubí, kdežto technická zpráva Tech_zprava_VZT.pdf (která je dle zadávací dokumentace nadřazena výkazu výměr) udává na straně 2 jen nerezové potrubí. Žádáme zadavatele o uvedení všech dokumentů do souladu a zaslání revidované dokumentace.

Odpověď:

VZT potrubí nad vlastním velkoplošným odsávacím zařízením v části Celoplošné větrání a likvidace tuků je z pozinkovaného plechu. Nerezové potrubí je také přípustné. Zadavatel však nepřipouští hliníkové potrubí nebo jakékoliv potrubí, které obsahuje plasty, či materiály, které by v případě požáru mohly z potrubí odkapávat (požadavek požární ochrany).

Údaje v technické zprávě této části dokumentace Tech_zprava_VZT.pdf (na str. 2) jsou rovněž správné. Zde popisované přívodní, odsávací a sběrné vzduchovody jsou součástí vlastního systémového velkoplošného odsávacího zařízení - a jsou skutečně z nerez. Nejedná se tedy v tomto případě o ony VZT rozvody nad tímto systémem (viz. předchozí odstavec).

Dotaz:

Ve výkrese d.1.1.12_sch2_pudorys 1np.pdf je vykresleno schodiště označené jako SCH1. Žádáme zadavatele o zaslání opraveného výkresu 1NP, který zobrazuje schodiště 2.

Odpověď:

Zadavatel jako přílohu č. 2 k dodatečným informacím poskytuje opravený výkres 1NP, který zobrazuje schodiště 2.

Dotaz:

Ve výkrese d.1.1.18_sch2_pudorys 7np.pdf je chybně zakresleno schodiště 6NP. Žádáme zadavatele o zaslání správného výkresu pro 7NP.

Odpověď:

Zadavatel jako přílohu č. 3 k dodatečným informacím poskytuje opravený výkres d.1.1.18_sch2_pudorys 7np.pdf.

Dotaz:

Zadavatel v bodě 13.2 zadávacích podmínek píše: „Vítězný uchazeč je povinen před uzavřením smlouvy předložit zadavateli na základě jeho žádosti technické listy, obsahující popis základních technologických prvků, stavebních materiálů a strojního zařízení (konkretizace bude uvedena v rámci žádosti). V nich uchazeč uvede výrobce, typové označení, případně výrobní název. Tyto informace budou sloužit zadavateli pro kontrolu dodržení požadovaných technických parametrů nabídky a následné realizace veřejné zakázky. Pro možnost kontroly je uchazeč povinen uvést ve své nabídce jen jeden výrobek/materiál (to, že by uchazeč ve své nabídce nabídl u jedné položky více variant materiálů či výrobků bude považováno za předložení nabídky v rozporu se zadávací dokumentací. Všechny technické listy budou předloženy v prosté kopii.“

Žádáme zadavatele o vysvětlení, jakým způsobem má uchazeč do své nabídky zapracovat požadavek na uvedení výrobku/materiálu, který pak vybraný uchazeč bude dokládat technickými listy?

Odpověď:

Zadavatel požaduje, aby uchazeč v rámci ocenění výkazu výměr uvedl výrobce a typ výrobku nebo materiálu, který bude v rámci realizace díla nabízet, resp. používat, a který v rámci výkazu výměr naceňuje.

Dotaz:

Žádáme zadavatele o zaslání schématu rozvaděče RPZ, který je uveden na výkrese D142_15_Schema.pdf.

Odpověď:

Rozvaděč RPZ je rozvaděč „převzetí zátěže“. Tento rozvaděč je součástí „PS-02 Dieselagregát včetně rozvodů“ (viz výkres č. D221_01_Technická zpráva, odstavec k/ Popis navrženého soustrojí), bude tedy dodán spolu s dieselagregátem.

Vybraný zhotovitel pouze připojí propojovací kabely na svorky na vstupu tohoto rozvaděče. Schéma rozvaděče převzetí zátěže obdrží zhotovitel až v okamžiku, kdy si sám vybere dodavatele dieselagregátu od tohoto dodavatele, nikoliv od projektanta.

Dotaz:

Žádáme zadavatele o určení bližší specifikace svítidel, především pak požadovaného designu a technických parametrů, a to z důvodu toho, aby jednotlivý uchazeči měli ve svých nabídkách oceněny stejné parametry a cenové nabídky byly porovnatelné.

Odpověď:

Zadavatel jako přílohu č. 2 k dodatečným informacím poskytuje specifikace svítidel. Zadavatel upozorňuje, že se jedná o veřejnou zakázku vyhlášenou dle zákona, kde nelze specifikovat výrobce, typ dodávaných svítidel.

Dotaz:

Žádáme zadavatele o určení referenčního standardu zařizovacích předmětů, především pak požadovaného designu a technických parametrů, a to z důvodu toho, aby jednotliví uchazeči měli ve svých nabídkách oceněny stejné parametry a cenové nabídky byly porovnatelné.

Odpověď:

Zadavatel upozorňuje, že se jedná o veřejnou zakázku vyhlášenou dle zákona, kde nelze specifikovat výrobce, typ dodávaných zařizovacích předmětů, ani referenční standard zařizovacích předmětů. Veškeré požadované technické (např. keramická kartuš u baterií) i designové (barva, resp. materiál, u umývadel rozměr a požadavek na hranatý / kubický design) parametry jsou v dokumentaci dostatečně popsány. Zadavatel upřesňuje svůj požadavek v tom, aby v rámci celé zakázky byl použit jednotný design, čili byla sjednocena designová řada všech ZTI baterií.

Dotaz:

V Zadávací dokumentaci v čl. 2.3 je ve výčtu souvisejících prací a činností uvedeno, že uchazeč bude zajišťovat ostrahu a zabezpečení stavby a staveniště, přičemž v čl. 2.7 je uvedeno, že ostraha staveniště bude zajištěna zadavatelem a to bezplatně. Žádáme zadavatele o objasnění této nesrovnalosti.

Odpověď:

Český dům v Moskvě zajišťuje ostrahu objektu prostřednictvím jak technických prostředků, tak nepřetržitým fyzickým dohledem pracovníky ostrahy ČDM. Stejným způsobem bude zajišťována ostraha staveniště, které se nachází uvnitř areálu ČDM. Z uvedeného tedy vyplývá, že tato část ustanovení čl. 2.3 Zadávací dokumentace není platná.

Na základě výše uvedeného zadavatel upravuje čl. 2.3. ZD takto:

Další činnosti související s plněním veřejné zakázky

Jedná se zejména o:

- účast na kontrolních dnech stavby;
- kompletní dodávku technického zařízení a materiálu;
- veškeré práce a dodávky související s bezpečnostními opatřeními na ochranu lidí a majetku (zejména chodců a vozidel v místech dotčených stavbou), zajištění bezpečnosti práce a ochrany životního prostředí;
- dopravně – inženýrská opatření - projednání a zajištění případného zvláštního užívání komunikací a veřejných ploch včetně úhrady vyměřených poplatků a nájemného, zajištění dopravního značení k dopravním omezením, jejich údržba a přemísťování a následné odstranění;
- zajištění přístupů a příjezdů k nemovitostem po dohodě s vlastníky (veškeré případné škody na nemovitostech a porostech při provádění stavby hradí zhotovitel);
- péči o nepředané objekty a konstrukce stavby, jejich ošetřování, pojištění atd.;
- zajištění a předání projektové dokumentace skutečného provedení díla ve třech vyhotoveních v grafické podobě a v podobě digitální, přičemž jedno digitální vyhotovení musí být ve formátu DWG a jedno ve formátu PDF.;

- zdokumentování stavu nemovitostí v blízkosti stavby před zahájením stavebních prací;
- výpočet hluku ze stavební činnosti dle nařízení vlády č. 502/2000 Sb., o ochraně zdraví před nepříznivými účinky hluku a vibrací, zajištění všech ostatních nezbytných zkoušek, atestů a revizí podle ČSN a případných jiných právních nebo technických předpisů platných v době provádění a předání díla, kterými bude prokázáno dosažení předepsané kvality a předepsaných parametrů díla;
- předávací protokoly výtahu, revizní zprávy a atesty výtahu a protokoly o individuální zkoušce výtahu s příslušnými přílohami, průvodní technickou dokumentaci, zkušební protokoly, revizní zprávy, atesty a doklady dle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, v platném znění, prohlášení o shodě ve dvou vyhotoveních, seznam doporučených náhradních dílů, předepsané ochranné a bezpečnostní pomůcky ve dvou vyhotoveních;
- přípravu a provedení komplexních zkoušek, uvedení do provozu, zaškolení obsluhy jak v českém, tak i v ruském jazyce;
- provozní předpisy;
- spolupráci při řízení a vyhodnocení zkušebního provozu, účast na kontrolních provozních dnech během zkušebního provozu;
- kompletační činnost zhotovitele.

Předmětem plnění je tedy realizace díla „na klíč“.

Dotaz:

V požadavcích na prokázání technických kvalifikačních předpokladů, je v bodě 7.4.1 požadavek na doložení potvrzení, že uchazeč realizoval minimálně 3 dodávky a montáže vzduchotechniky a chlazení v minimální výši 5 mil. Kč.

Dotaz zní, jestli zadavatel uzná potvrzení o dodávce a montáži zvláště vzduchotechniky v min. výši 5 mil. Kč a zvláště chlazení v min. výši 5 mil. Kč, přičemž tyto dodávky byly realizovány na různých stavbách, a to různými našimi subdodavateli.

Odpověď:

Zadavatel upřesňuje, že z předložených nabídek musí být zřejmé, že uchazeč realizoval 3 zakázky týkající se vzduchotechniky a tři zakázky týkající se chlazení. Z uvedeného vyplývá, že zadavatel uzná potvrzení o dodávce a montáži zvláště pro vzduchotechniku v min. výši 5 mil. Kč a zvláště pro chlazení v min. výši 5 mil. Kč. Taktéž je možné, aby každá jednotlivá dodávka byla realizována na různých stavbách, a to různými dodavateli (subdodavateli).

Dotaz:

Pokud bude námi dokládána referenční stavba splňovat více požadavků na prokázání technických kvalifikačních předpokladů z bodů 7.4.1 – 7.4.5 Zadávací dokumentace, lze se takovou stavbou prokázat opakovaně?

Odpověď:

Zadavatel umožňuje, aby uchazeč v rámci prokázání technických kvalifikačních předpokladů dle bodů 7.4.1 – 7.4.5 použil referenční zakázku opakovaně. Z předložených dokladů však musí být zřejmé, který kvalifikační předpoklad dle bodů 7.4.1 – 7.4.5 je v konkrétním případě prokázán uvedenou referenční zakázkou.

Dotaz:

V bodě 2.7 zadávací dokumentace je požadavek, aby uchazeč ve své nabídce doložil, že má zajištěno poskytování servisních služeb autorizovaným servisem.

Dotaz - v jakém rozsahu, jakým způsobem a na která zařízení má uchazeč takový požadavek splnit?

Odpověď:

Požadavky na zajištění a poskytování servisních služeb jsou popsány v bodu 8.4. návrhu smlouvy o dílo takto:

„Zhotovitel se v rámci zajištění záručního a pozáručního servisu dodávaných technologií a výrobků zavazuje splnit následující činnosti:

- servis a preventivní údržba gastro zařízení po dobu trvání záruky budou prováděny bezplatně;
- servis a preventivní údržba vzduchotechniky po dobu trvání záruky budou prováděny bezplatně;
- servis a preventivní údržba výtahů po dobu trvání záruky budou prováděny bezplatně;
- doba nástupu na servis a maximální doba odstávky v případě havarijního stavu poškozeného zařízení, nefunkční části nebo celého zařízení s tím, že jsou požadovány v následujícím rozsahu:
 - veškerá termika a výtahy maximálně do 12 hodin;
 - chladicí a mrazicí zařízení do 24 hodin;
 - ostatní zařízení do 48 hodin.
- doba nástupu na opravu, která strpí odkladu a nevyžadující náhradní díl do 3 pracovních dní;
- doba nástupu na opravu, která strpí odkladu a vyžadující náhradní díl do 5 pracovních dní;
- u oprav, které strpí odkladu a nevyžadují náhradní díl, nesmí doba ukončení realizace takovéto opravy přesáhnout 4 pracovní dny.

u oprav, které strpí odkladu a vyžadují náhradní díl, nesmí doba ukončení realizace takovéto opravy přesáhnout 6 pracovních dní.“

Zadavatel upřesňuje, že uchazeč musí ve své nabídce doložit, že má zajištěno poskytování servisních služeb autorizovaným servisem u vzduchotechniky a chlazení, gastrotechnologického vybavení pro kuchyň a pro výtahy. Uchazeč ve své nabídce předloží doklad o zajištění poskytování servisních služeb autorizovaným servisem, ze kterého bude vyplývat závazek poskytování servisních služeb autorizovaným servisem v rámci této veřejné zakázky; listina musí být podepsána osobou oprávněnou jednat jménem nebo za osobu poskytovatele servisních služeb; tato listina může mít i podobu smlouvy.

Dotaz:

Žádáme o potvrzení, že zda je zadavatel schopen zajistit zdarma ubytování pro pracovníky zhotovitele, jak je zmíněno v bodě 2.7 zadávací dokumentace. Pokud to bude však za úhradu (za dohodnutých podmínek), žádáme o bližší informaci o cenovém rozpětí úhrad za případné ubytování pracovníků zhotovitele ve vlastní kapacitě z důvodu zapracování těchto nákladů do cenové nabídky.

Odpověď:

Zadavatel potvrzuje, že je schopen zajistit zdarma ubytování pro pracovníky uchazeče, a to za podmínek uvedených v bodě 2.7 zadávací dokumentace.

Dotaz:

Žádáme o informaci, zda je možné, aby zadavatel poskytl součinnost a pomoc při zajištění ubytování i pro případné další pracovníky zhotovitele nad rámec kapacity ubytování ve vlastních kapacitách Českého domu.

Odpověď:

Český dům v Moskvě je připraven poskytnout součinnost při zajištění ubytování v rámci svého ubytovacího zařízení nad rámec bezplatně poskytovaného, avšak za podmínky, že bude předem informován o počtu takto požadovaných míst (tj. aby byla místa k dispozici). Tato místa by byla poskytnuta na komerční bázi dle aktuálního platného ceníku.

Dotaz:

Žádáme o poskytnutí stavebního povolení a dalších případných dokladů o projednání této stavby s dotčenými místními úřady státní správy z důvodu zapracování zvláštních požadavků do cenové nabídky.

Odpověď:

Povaha stavebních prací, které se budou v rámci stavby provádět, nepodléhá povolovací povinnosti ze strany ČR. Co se týče místních úřadů, jedná se o stavbu na exteritoriálním území (tj. území ČR na území Ruské federace), kdy místní úřady státní správy v Moskvě nejsou příslušné v rámci realizace stavby do stavebních činností zasahovat nebo stavbu či stavební činnosti regulovat.

Dotaz:

Žádáme zadavatele o informaci, jestli je možné zahájit stavební práce i dříve než 15.6.2015 s tím, že by byly zahájeny takové práce a na těch částech objektu, které by nerušily a ani neomezily provoz Českého domu.

Odpověď:

Zadavatel dřívější zahájení stavebních prací než je 15.6.2015 nepředpokládá, a to s ohledem na stávající provoz v Českém domě. V případě, že již před 15. 6. 2015 k tomu budou dány podmínky (řádné ukončení výběrového řízení a podepsání smlouvy s vítězným uchazečem), je možné, aby byly provedeny úkony a činnosti související s přípravou a zařízením staveniště, dopravou materiálu apod. Samotné stavební práce však nemohou být zahájeny dříve než 15.6.2015.

Dotaz:

Ve výkazu výměr je v části Kuchyně – stavební část položka:

90	93-1	Odvoz demontovaných částí a uložení na skládce (VZT+ZTI+kuch. technologie)velkokapac. kontejnery	ks	10,00
----	------	--	----	-------

Příčemž v Zadávací dokumentaci je v bodě 2.7 požadavek zadavatele, že ...*technologické zařízení gastro bude po demontáži zadavatelem převzato na určeném místě v rámci objektu k dalšímu využití...*

Žádáme zadavatele o sdělení, která informace platí.

Odpověď:

Platí informace uvedená ve výkazu výměr.

Veřejná zakázka - „Částečná rekonstrukce Českého domu Moskva“

Na základě výše uvedeného zadavatel upravuje čl. 2.7. ZD takto:

2.7 Povinnosti zhotovitele

Provádění stavebních prací, zejména těch, které jsou prašné a hlučné, je v místě stavby zakázáno v době od 22.00 hodin do 08.00 hodin. V sobotu a neděli je provádění prašných a hlučných stavebních prací zakázáno v době od 22.00 hodin do 09.00 hodin.

Uchazeč je povinen dodržovat následující požadavky:

- práce budou prováděny za provozu a uchazeč nesmí narušit běžný chod dotčené budovy;
- prostory, ve kterých nelze v pracovních dnech provádět stavební úpravy budou předem specifikovány a realizační práce budou prováděny ve dnech pracovního volna a klidu;
- na základě pokynů TDI budou pravidelně prováděny úklidové práce, zakrývání vybavení prostor v budově a přijímána nezbytná opatření pro zabránění šíření prachu a hluku (zástěny atd.);
- rekonstrukce osobních výtahů musí probíhat tak, aby nebyl ohrožen provoz hotelové části s tím, že celková doba odstávky každého jednotlivého osobního výtahu, nesmí překročit 5 dní a zároveň jeden z výtahů musí vždy zůstat v provozu;
- neobtěžovat okolní bytovou zástavbu hlukem, zápachem, světlem, prachem apod.;
- nepřekračovat povolené hranice hluku stanovené zákonem č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví, ve znění pozdějších předpisů, včetně prováděcích předpisů k tomuto zákonu;
- napojení na provozní média bude uchazeči poskytnuto v jím požadovaném příkonu a rozsahu bezplatně, zadavatel taktéž umožní zaměstnancům uchazeče využívat vyhrazené sociální zázemí v Českém domě (uchazeč tuto skutečnost zapracuje do své nabídky);
- ostraha staveniště bude zajištěna zadavatelem, a to bezplatně (uchazeč tuto skutečnost zapracuje do své nabídky);
- dodržovat v areálu Českého domu veškeré předpisy platné na stavbách v České republice.

Vzhledem k tomu, že se jedná o veřejnou zakázku, která bude probíhat v zahraničí, bude nutné při jejím plnění zajistit další mimořádné činnosti:

- bourání a likvidace veškerého stavebního materiálu;
- dopravu materiálu do místa plnění;
- dopravu osob do místa plnění;
- zajištění stravného pro pracovníky zhotovitele;
- pojištění pracovníků;
- zajištění víz pro pracovníky zhotovitele;
- zadavatel může poskytnout a zdarma zajistit ubytování pro pracovníky uchazeče, kteří se budou v souladu s harmonogramem výstavby podílet na realizaci zakázky (Zadavatel může uchazeči poskytnout za dohodnutých podmínek vlastní kapacity pro ubytování pracovníků po dobu realizace stavby. K dispozici je celkem 19 lůžek rozmístěných v 8 pokojích. Ostatní podmínky ubytování budou následně specifikovány);
- doklad o likvidaci nebo odvozu nepotřebného materiálu, odpadu a stavebního materiálu bude doložen potvrzením v rámci převjímacího řízení;
- záruční doba za celé dílo včetně všech dodávek a včetně technologického zařízení bude činit minimálně 60 měsíců a začíná běžet dnem předání a převzetí díla bez vad a nedodělků včetně úspěšného zkušebního provozu. U dodávek a technologických zařízení bude po dobu záruky veškerý servis a s ním související služby poskytovány bezplatně. Na provedenou opravu poskytne zhotovitel novou záruku ve stejné délce;

- zajištění autorizovaného záručního servisu v souladu s výrobcem předepsanými servisními kontrolami;
- zajištění autorizovaného pozáručního servisu a dostupnost servisu (včetně náhradních dílů) po dobu 3 let od případného ukončení výroby;
- uchazeč ve své nabídce musí doložit, že má zajištěno poskytování servisních služeb autorizovaným servisem;
- manuály a návody k zařízení budou předány v českém jazyce i ruském jazyce;
- zaškolení personálu poskytne uchazeč a proběhne v českém jazyce i ruském jazyce;
- manuály a návody musí obsahovat technickou dokumentaci použitelnou k servisu a opravám.

Dotaz:

Žádáme zadavatele o možnost posunu termínu odevzdání nabídky z důvodu složitosti jejího zpracování a vzhledem k náročnosti projednání a zapracování všech možných rizik vzhledem k umístění stavby v zahraničí.

Odpověď:

S odkazem na ustanovení § 40 odst. 4 zákona o veřejných zakázkách zvaží zadavatel prodloužení lhůty pro podání nabídek.

Případné prodloužení lhůty pro podání nabídek a otevírání obálek bude zveřejněno ve Věstníku veřejných zakázek.

Dotaz:

Žádáme zadavatele, zda bude možné získat pro účastníky prohlídky místa plnění tzv. zvací dopis, který je jednou z podmínek pro získání víza.

Odpověď:

Již v oznámení o zakázce, které bylo zveřejněno ve Věstníku veřejných zakázek dne 19.11.2014 v bodu VI.2)- Další informace, bylo uvedeno následující: "Zadavatel předpokládá prohlídku místa plnění dne 19.1.2015 a to v Moskvě. S ohledem na tuto skutečnost doporučuje potencionálním uchazečům zajistit si potřebná víza. Náklady na účast na prohlídce místa plnění si nesou uchazeči."

Zvací dopis by mohl Český dům Moskva poskytnout, nicméně jeho vyřízení a doručení je do prohlídky nereálné.

S ohledem na výše uvedené a na termín prohlídky místa plnění není reálné po zadavateli (resp. Český dům Moskva) nyní žádat zajištění tzv. zvacího dopisu.

Dotaz:

Žádáme zadavatele o upřesnění režimu vývozu zboží z ČR a dovozu do RF v rámci této zakázky. Stejně tak žádáme o informaci, jak bude řešen proces vyclení v RF. Tedy bude-li toto v kompetenci zadavatele či dodavatele.

Odpověď:

Stavební technika, materiály, technologické vybavení a podobné zařízení je v rámci této zakázky dováženo do Ruské federace v režimu dočasného dovozu na adresu Velvyslanectví ČR v Moskvě s místem dodávky Český dům v Moskvě. Vystavení všech podkladů pro vyclení bude odpovědností a povinností dodavatele, ČDM poskytne součinnost při vyclení zboží v RF. Pro orientaci sdělujeme, že v současné době činí poplatek za vyclení kamionu 450,- Eur. Součinnost poskytne ČDM i po ukončení realizace díla při zpětném vývozu

stavební techniky a dalších prostředků do ČR. Poplatek za vyclení pro zpětný vývoz kamionu v současné době činí 150,- Eur.

.....
Mgr. Martin Budiš